

**РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП**

№ 142/2007

от 26 октомври 2007 година

**за изменение на приложение VII (Взаимно признаване на професионалните квалификации) и  
Протокол 37 към Споразумението за ЕИП**

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-долу „Споразумението“, и по-специално членове 98 и 101 от него,

като има предвид че:

- (1) Приложение VII към Споразумението бе изменено с Решение № 43/2005 на Съвместния комитет на ЕИП от 11 март 2005 г. <sup>(1)</sup>
- (2) Протокол 37 към Споразумението бе изменен с Решение № 115/2007 на Съвместния комитет на ЕИП от 28 септември 2007 г. <sup>(2)</sup>
- (3) Директива 2005/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 г. относно признаването на професионалните квалификации <sup>(3)</sup> следва да бъде включена в Споразумението.
- (4) Директива 2006/100/ЕО на Съвета от 20 ноември 2006 г. за адаптиране на някои директиви в областта на свободното движение на хора поради присъединяването на България и Румъния <sup>(4)</sup> бе включена в Споразумението с Решение № 132/2007 на Съвместния комитет на ЕИП от 26 октомври 2007 г. и следва да бъде добавена като тире към Директива 2005/36/ЕО.
- (5) Решение 2007/172/ЕО на Комисията от 19 март 2007 г. за създаване на група от координатори за признаване на професионални квалификации <sup>(5)</sup> следва да бъде включено в Споразумението.
- (6) За доброто функциониране на Споразумението е необходимо Протокол 37 към Споразумението да бъде разширен, за да се включи групата от координатори за признаване на професионални квалификации, създадена с Решение 2007/172/ЕО, а приложение VII следва да бъде изменено с цел уточняване на процедурите за присъединяване към тази група.
- (7) Директива 2005/36/ЕО отменя, считано от 20 октомври 2007 г., директиви 77/452/ЕИО <sup>(6)</sup>, 77/453/ЕИО <sup>(7)</sup>, 78/686/ЕИО <sup>(8)</sup>, 78/687/ЕИО <sup>(9)</sup>, 78/1026/ЕИО <sup>(10)</sup>, 78/1027/ЕИО <sup>(11)</sup>, 80/154/ЕИО <sup>(12)</sup>, 80/155/ЕИО <sup>(13)</sup>, 85/384/ЕИО <sup>(14)</sup>, 85/432/ЕИО <sup>(15)</sup>, 85/433/ЕИО <sup>(16)</sup>, 89/48/ЕИО <sup>(17)</sup>, 92/51/ЕИО <sup>(18)</sup>, 93/16/ЕИО <sup>(19)</sup> на Съвета и Директива 1999/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета <sup>(20)</sup>, които са включени в Споразумението и които следва да бъдат заличени от Споразумението считано от 20 октомври 2007 г.

<sup>(1)</sup> ОВ L 198, 28.7.2005, стр. 45.

<sup>(2)</sup> ОВ L 47, 21.2.2008, стр. 36.

<sup>(3)</sup> ОВ L 255, 30.9.2005, стр. 22.

<sup>(4)</sup> ОВ L 363, 20.12.2006, стр. 141.

<sup>(5)</sup> ОВ L 79, 20.3.2007, стр. 38.

<sup>(6)</sup> ОВ L 176, 15.7.1977 г., стр. 1.

<sup>(7)</sup> ОВ L 176, 15.7.1977 г., стр. 8.

<sup>(8)</sup> ОВ L 233, 24.8.1978 г., стр. 1.

<sup>(9)</sup> ОВ L 233, 24.8.1978 г., стр. 10.

<sup>(10)</sup> ОВ L 362, 23.12.1978 г., стр. 1.

<sup>(11)</sup> ОВ L 362, 23.12.1978 г., стр. 7.

<sup>(12)</sup> ОВ L 33, 11.2.1980 г., стр. 1.

<sup>(13)</sup> ОВ L 33, 11.2.1980 г., стр. 8.

<sup>(14)</sup> ОВ L 223, 21.8.1985 г., стр. 15.

<sup>(15)</sup> ОВ L 253, 24.9.1985 г., стр. 34.

<sup>(16)</sup> ОВ L 253, 24.9.1985 г., стр. 37.

<sup>(17)</sup> ОВ L 19, 24.1.1989 г., стр. 16.

<sup>(18)</sup> ОВ L 209, 24.7.1992 г., стр. 25.

<sup>(19)</sup> ОВ L 165, 7.7.1993 г., стр. 1.

<sup>(20)</sup> ОВ L 201, 31.7.1999 г., стр. 77.

- (8) Директива 81/1057/ЕИО на Съвета <sup>(1)</sup>, която е включена в Споразумението, се обезсмисля и следва да бъде заличена от Споразумението считано от 20 октомври 2007 г.
- (9) Решение 85/368/ЕИО на Съвета <sup>(2)</sup> и повечето актове под заглавие „Актове, които се вземат предвид от договарящите страни“ са остарели и следва да бъдат заличени от Споразумението считано от 20 октомври 2007 г.,

РЕШИ:

#### Член 1

Приложение VII към Споразумението се изменя съгласно посоченото в приложението към настоящото решение.

#### Член 2

Протокол 37 (съдържащ списъка, предвиден в член 101) към Споразумението се изменя, както следва:

1. Текстът на точка 9 (Група от координатори за взаимно признаване на дипломите за висше образование (Директива 89/48/ЕИО на Съвета) се заличава.
2. Създава се следната точка:  
  
„20. Група от координатори за признаване на професионални квалификации (Решение 2007/172/ЕО на Комисията).“

#### Член 3

Текстовете на Директива 2005/36/ЕО и Решение 2007/172/ЕО на исландски и норвежки език, които следва да бъдат публикувани в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*, са автентични.

#### Член 4

Настоящото решение влиза в сила на 27 октомври 2007 г., при условие че всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението, са внесени в Съвместния комитет на ЕИП (\*).

#### Член 5

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 26 октомври 2007 година.

За Съвместния комитет на ЕИП

Председател

Stefán Haukur JÓHANNESSEN

<sup>(1)</sup> ОВ L 385, 31.12.1981 г., стр. 25.

<sup>(2)</sup> ОВ L 199, 31.7.1985 г., стр. 56.

(\*) С отбелязани конституционни изисквания.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение VII към Споразумението се изменя, както следва:

1. Заглавието „Взаимно признаване на професионални квалификации“ се заменя с „Признаване на професионални квалификации“.
2. Заглавието „А. Обща система“ се заменя с „А. Обща система, признаване на професионалния опит и автоматично признаване“.
3. Номерацията на точки 1, 1а и 1б се сменя съответно на 1а, 1б и 1в.
4. Преди новата точка 1а (Директива 89/48/ЕИО на Съвета) се създава следната точка:

„1. **32005 L 0036:** Директива 2005/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 г. относно признаването на професионалните квалификации (ОВ L 255, 30.9.2005 г., стр. 22), изменена със:

— **32006 L 0100:** Директива 2006/100/ЕО на Съвета от 20 ноември 2006 г. (ОВ L 363, 20.12.2006 г., стр. 141).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на директивата се изменят по следния начин:

А) Член 9, буква д) не се прилага по отношение на държавите-членки на ЕАСТ.

Б) В член 49, параграф 2 се добавя следното:

„г) 1 януари 1994 г. за Исландия и Норвегия;

д) 1 май 1995 г. за Лихтенщайн.“

В) В приложение II „Списък на курсовете за обучение със специална структура, упоменати в член 11, буква в), подточка ii)“ се добавя следното:

а) Под заглавие „2. Сектор майстори занаятчии (Mester/Meister/Maitre), за професиите, в които се изисква образование и обучение за придобиване на умения, които не са обхванати в дял III, глава II от настоящата директива“:

„в Норвегия:

— преподавател по технически и професионални дисциплини (yrkesfaglærer),

за което се изисква образование и обучение с минимална продължителност от осемнадесет до двадесет години, включително девет до десет години основно образование и долните класове на средното образование, не по-малко от три до четири години чиракуване — като алтернатива две години професионално обучение, допълнено от две години чиракуване по специалността — водещи до получаване на професионално свидетелство или свидетелство за калфа, професионален опит като занаятчия от поне четири години, последвано теоретично обучение в занаят от поне една година и едногодишно обучение по теория и практика на обучението.“

б) Под заглавие „3. Сектор мореплаване“:

i) Под подзаглавие „а) Морски транспорт“:

„в Норвегия:

— главен готвач на кораб (skipskokk),

за което се изисква обучение от девет години основно образование, последвано от курс за базово обучение и минимум три години специализирано професионално обучение, включващо поне три месеца служба на море.“

## ii) Под подзаглавие „б) Морски риболов“:

„в Исландия:

- капитан на кораб (skipstjóri),
- помощник-капитан (stýrimaður),
- вахтен офицер (undirstýrimaður),

за което се изисква обучение от девет или десет години основно образование, последвано от две години служба на море, допълнено от две години специализирано професионално обучение, което завършва с полагане на изпит и е признато съгласно Конвенцията от Торемолинос (Международната конвенция за безопасност на риболовните кораби от 1977 г.).“

## iii) Под подзаглавие „в) Персонал на мобилни петролни сонди“:

„в Норвегия:

- ръководител на платформа (plattformsjef),
- ръководител на секция „Стабилност“ (stabilitetssjef),
- оператор в контролна зала (kontrollromoperatør),
- ръководител на техническа секция (teknisk sjef),
- помощник-ръководител на техническа секция (teknisk assistent),

за което се изисква обучение от девет години основно образование, последвано от двугодишен курс базово обучение, допълнено от не по-малко от една година служба извън бреговата зона, и

- за оператор в контролна зала — една година специализирано професионално обучение,
- за останалите — две години и половина специализирано професионално обучение.“

## в) Под заглавие „4. Технически сектор“:

„в Лихтенщайн:

- фидуциарен експерт (Treuhänder)

Продължителност, ниво и изисквания

Обучението обхваща девет години задължително училищно образование — освен ако е придобито зрелостно свидетелство — чиракуване в сферата на търговията с продължителност от три години с практическо обучение, получено на работно място, а необходимите теоретични знания, както и общото образование се придобиват в професионално училище, като завършват с полагане на държавен изпит (Държавно свидетелство за придобита професионална квалификация — търговец).

След три години практически опит, получен на работно място, комбиниран с по-нататъшно теоретично обучение от четири години, които може да бъдат преминати едновременно, може да се положи изпит за придобиване на държавна диплома, даваща право да се носи горепосоченото професионално звание.

Общата продължителност на това обучение е между 16 и 19 години.

Правни норми

Професията е регламентирана с националното законодателство. Всеки кандидат е свободен да избира начина, по който иска да се подготви за изпита (професионални училища, частни училища или дистанционно обучение).

— експерт одитор („Wirtschaftsprüfer“)

Продължителност, ниво и изисквания

Обучението обхваща девет години задължително училищно образование, последвано от три години чиракуване и практическо обучение, получено на работно място, а необходимите теоретични знания, както и общото образование се придобиват в професионално училище.

След още три години практически опит, получен на работно място, и последващо теоретично обучение от пет години, които могат да бъдат преминати едновременно като дистанционно обучение, може да се положи изпит за придобиване на държавна диплома, даваща право да се носи горепосоченото професионално звание.

Цялата продължителност на това обучение е между 17 и 18 години. Кандидатите, които са придобили практически опит в чужбина, трябва да представят само доказателство за последващ професионален опит от една година в Лихтенщайн.

Правни норми

Професията е регламентирана с националното законодателство.“

Г) В приложение V „Признаване въз основа на координирането на минималните квалификационни изисквания“ се добавя следното:

a) Под заглавие „V.1. ЛЕКАР“:

i) Под подзаглавие „5.1.1. Удостоверения за професионална квалификация за базово обучение по медицина“:

„Страна	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който присъжда квалификацията	Свидетелство, което придружава удостоверението	Референтна дата
Ísland	Embættispróf í læknisfræði, candidatus medicinae (cand. med.)	Háskóli Íslands	Vottorð um viðbótarnám (kandidat-sár) útgefið af Heilbrigðis- og tryggingamálaráðuneytinu	1 януари 1994 г.
Liechtenstein	Дипломи, свидетелства и други документи за придобиване на звание, издавани от друга страна, в която се прилага настоящата директива и които са в списъка на настоящото приложение	Компетентни органи	Свидетелство за завършено практическо обучение, издадено от компетентните органи	1 май 1995 г.
Norge	Vitnemål for fullført grad candidata/ candidatus medicinae, кратка форма – cand.med.	Medisinsk universitetsfakultet	Bekreftelse på praktisk tjeneste som lege utstedt av kompetent offentlig myndighet	1 януари 1994 г.“

ii) Под подзаглавие „5.1.2. Удостоверения за професионална квалификация на лекари специалисти“:

„Страна	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който присъжда квалификацията	Референтна дата
Ísland	Sérfræðileyfi	Heilbrigðis- og tryggingamálaráðuneyti	1 януари 1994 г.
Liechtenstein	Дипломи, свидетелства и други документи за придобиване на звание, издавани от друга страна, в която се прилага настоящата директива и които са в списъка на настоящото приложение	Компетентни органи	1 май 1995 г.
Norge	Spesialistgodkjenning	Den norske lægeforening	1 януари 1994 г.“

iii) Под подзаглавие „5.1.3. Наименования на специализираните обучения по медицина“:

„Страна	Анестезиология	Обща хирургия
	Минимален срок на обучение: 3 години	Минимален срок на обучение: 5 години
	Наименование	Наименование
Ísland	Svæfinga- og gjörgæslulækni­fræði	Skurðlækningar
Liechtenstein	Anästhesiologie	Chirurgie
Norge	Anestesiologi	Generell kirurgi

Страна	Неврохирургия	Акушерство и гинекология
	Минимален срок на обучение: 5 години	Минимален срок на обучение: 4 години
	Наименование	Наименование
Ísland	Taugaskurðlækningar	Fæðingar- og kvenlækningar
Liechtenstein	Neurochirurgie	Gynäkologie und Geburtshilfe
Norge	Nevrokirurgi	Fødselshjelp og kvinnesykdommer

Страна	Обща медицина (вътрешни болести)	Офталмология
	Минимален срок на обучение: 5 години	Минимален срок на обучение: 3 години
	Наименование	Наименование
Ísland	Lyflækningar	Augnlækningar
Liechtenstein	Innere Medizin	Augenheilkunde
Norge	Indremedisin	Øyesykdommer

Страна	Оториноларингология	Педиатрия
	Минимален срок на обучение: 3 години	Минимален срок на обучение: 4 години
	Наименование	Наименование
Ísland	Háls-, nef- og eyrnalækningar	Barnalækningar
Liechtenstein	Hals-, Nasen- und Ohrenkrankheiten	Kinderheilkunde
Norge	Øre-nese-halssykdommer	Barnesykdommer

Страна	Пулмология	Урология
	Минимален срок на обучение: 4 години	Минимален срок на обучение: 5 години
	Наименование	Наименование
Ísland	Lungnalækningar	Þvagfæraskurðlækningar
Liechtenstein	Pneumologie	Urologie
Norge	Lungesykdommer	Urologi

Страна	Ортопедия	Патоанатомия
	Минимален срок на обучение: 5 години	Минимален срок на обучение: 4 години
	Наименование	Наименование
Ísland	Bæklunarskurðlækningar	Vefjameinafræði
Liechtenstein	Orthopädische Chirurgie	Pathologie
Norge	Ortopedisk kirurgi	Patologi

Страна	Неврология Минимален срок на обучение: 4 години	Психиатрия Минимален срок на обучение: 4 години
	Наименование	Наименование
Ísland	Taugalækningar	Geðlækningar
Liechtenstein	Neurologie	Psychiatrie und Psychotherapie
Norge	Nevrologi	Psykiatri

Страна	Диагностична радиология Минимален срок на обучение: 4 години	Радиотерапия Минимален срок на обучение: 4 години
	Наименование	Наименование
Ísland	Geislagreining	
Liechtenstein	Medizinische Radiologie/Radiodiagnostik	Medizinische Radiologie/Radio-Onkologie
Norge	Radiologi	

Страна	Пластична хирургия Минимален срок на обучение: 5 години	Клинична биология Минимален срок на обучение: 4 години
	Наименование	Наименование
Ísland	Lýtalækningar	
Liechtenstein	Plastische- und Wiederherstellungschirurgie	
Norge	Plastikkirurgi	

Страна	Микробиология — бактериология Минимален срок на обучение: 4 години	Биохимия Минимален срок на обучение: 4 години
	Наименование	Наименование
Ísland	Sýklafræði	Klínísk lífefnafræði
Liechtenstein		
Norge	Medisinsk mikrobiologi	Klinisk kjemi

Страна	Имунология Минимален срок на обучение: 4 години	Гръдна хирургия Минимален срок на обучение: 5 години
	Наименование	Наименование
Ísland	Ónæmisfræði	Brjóstholsskurðlækningar
Liechtenstein	Allergologie und klinische Immunologie	Herz- und thorakale Gefäßchirurgie
Norge	Immunologi og transfusjonsmedisin	Thoraxkirurgi

Страна	Детска хирургия Минимален срок на обучение: 5 години	Съдова хирургия Минимален срок на обучение: 5 години
	Наименование	Наименование
Ísland	Barnaskurðlækningar	Æðaskurðlækningar
Liechtenstein	Kinderchirurgie	
Norge	Barnekirurgi	Karkirurgi

Страна	Кардиология Минимален срок на обучение: 4 години	Гастроентерология Минимален срок на обучение: 4 години
	Наименование	Наименование
Ísland	Hjartalækningar	Meltingarlækningar
Liechtenstein	Kardiologie	Gastroenterologie
Norge	Hjertesykdommer	Fordøyelsesykdommer

Страна	Ревматология Минимален срок на обучение: 4 години	Обща хематология Минимален срок на обучение: 3 години
	Наименование	Наименование
Ísland	Gigtarlækningar	Blóðmeinafræði
Liechtenstein	Rheumatologie	Hämatologie
Norge	Revmatologi	Blodsykdommer

Страна	Ендокринология Минимален срок на обучение: 3 години	Физиотерапия Минимален срок на обучение: 3 години
	Наименование	Наименование
Ísland	Efnaskipta- og innkirtlalækningar	Orku- og endurhæfingarlækningar
Liechtenstein	Endokrinologie-Diabetologie	Physikalische Medizin und Rehabilitation
Norge	Endokrinologi	Fysikalsk medisin og rehabilitering

Страна	Невропсихиатрия Минимален срок на обучение: 5 години	Дерматология и венерология Минимален срок на обучение: 3 години
	Наименование	Наименование
Ísland		Húð- og kynsjúkdómálækningar
Liechtenstein		Dermatologie und Venereologie
Norge		Hud- og veneriske sykdommer

Страна	Радиология Минимален срок на обучение: 4 години	Детска психиатрия Минимален срок на обучение: 4 години
	Наименование	Наименование
Ísland	Geislalækningar	Barna- og unglingsgeðlækningar
Liechtenstein		Kinder- und Jugendpsychiatrie und psychotherapie
Norge		Barne- og ungdomspsykiatri

Страна	Гериатрия Минимален срок на обучение: 4 години	Бъбречни болести Минимален срок на обучение: 4 години
	Наименование	Наименование
Ísland	Öldrunarlækningar	Nýrnalækningar
Liechtenstein	Geriatric	Nephrologie
Norge	Geriatric	Nyresykdommer



Страна	Заразни болести Минимален срок на обучение: 4 години	Социална медицина Минимален срок на обучение: 4 години
	Наименование	Наименование
Ísland	Smitsjúkdómar	Félagslækningar
Liechtenstein	Infektiologie	Prävention und Gesundheitswesen
Norge	Infeksjonssykdommer	Samfunnsmedisin

Страна	Фармакология Минимален срок на обучение: 4 години	Трудова медицина Минимален срок на обучение: 4 години
	Наименование	Наименование
Ísland	Lyfjafræði	Atvinnulækningar
Liechtenstein	Klinische Pharmakologie und Toxikologie	Arbeitsmedizin
Norge	Klinisk farmakologi	Arbeidsmedisin

Страна	Алергология Минимален срок на обучение: 3 години	Ядрена медицина Минимален срок на обучение: 4 години
	Наименование	Наименование
Ísland	Ofnæmislækningar	Ísótópagreining
Liechtenstein	Allergologie und klinische Immunologie	Nuklearmedizin
Norge		Nukleærmedisin

Страна	Венерология Минимален срок на обучение: 4 години	Тропическа медицина Минимален срок на обучение: 4 години
	Наименование	Наименование
Ísland		
Liechtenstein		Tropenmedizin
Norge		

Страна	Коремна хирургия Минимален срок на обучение: 5 години	Спешна медицина Минимален срок на обучение: 5 години
	Наименование	Наименование
Ísland		
Liechtenstein		
Norge	Gastroenterologisk kirurgi	

Страна	Клинична неврофизиология Минимален срок на обучение: 4 години	Дентална, орална и лицево-челюстна хирургия (базово обучение по медицина и дентална медицина) Минимален срок на обучение: 4 години
	Наименование	Наименование
Ísland	Klínísk taugalífedlisfræði	
Liechtenstein		Kiefer- und Gesichtschirurgie
Norge	Klinisk nevrofysiologi	Kjevekirurgi og munnhulesykdommer“

- iv) Под подзаглавие „5.1.4. Удостоверения за професионална квалификация на общопрактикуващи лекари“:

„Страна	Удостоверение за професионална квалификация	Професионално звание	Референтна дата
Ísland	Almennt heimilislækningaleyfi (Evrópulækningaleyfi)	Almennur heimilislæknir (Evrópulæknir)	31 декември 1994 г.
Liechtenstein			
Norge	Bevis for kompetanse som allmenpraktiserende lege	Allmennpraktiserende lege	31 декември 1994 г.“

- б) Под заглавие „V.2. МЕДИЦИНСКИ СЕСТРИ С ОБЩ ПРОФИЛ“:

- i) Под подзаглавие „5.2.2. Удостоверения за професионална квалификация за медицински сестри с общ профил“:

„Страна	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който издава удостоверението за квалификация	Професионално звание	Референтна дата
Ísland	1. B.Sc. í hjúkrunarfræði 2. B.Sc. í hjúkrunarfræði 3. Hjúkrunarpróf	1. Háskóli Íslands 2. Háskólinn á Akureyri 3. Hjúkrunarskóli Íslands	Hjúkrunarfræðingur	1 януари 1994 г.
Liechtenstein	Дипломи, свидетелства и други документи за придобиване на звание, издавани от друга страна, в която се прилага настоящата директива и които са в списъка на настоящото приложение	Компетентни органи	Krankenschwester – Krankenpfleger	1 май 1995 г.
Norge	Vitnemål for bestått sykepleierutdanning	Høgskole	Sykepleier	1 януари 1994 г.“

- в) Под заглавие „V.3. ЛЕКАР ПО ДЕНТАЛНА МЕДИЦИНА“:

- i) Под подзаглавие „5.3.2. Удостоверения за базова професионална квалификация на лекари по дентална медицина“:

„Страна	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който издава удостоверението за квалификация	Свидетелство, което придружава удостоверението за квалификация	Професионално звание	Референтна дата
Ísland	Próf frá tannlæknaeild Háskóla Íslands	Tannlæknaeild Háskóla Íslands		Tannlæknir	1 януари 1994 г.
Liechtenstein	Дипломи, свидетелства и други документи за придобиване на звание, издавани от друга страна, в която се прилага настоящата директива, и които са в списъка на настоящото приложение	Компетентни органи	Свидетелство за завършено практическо обучение, издадено от компетентните органи	Zahnarzt	1 май 1995 г.
Norge	Vitnemål for fullført grad candidata/ candidatus odontologiae, short form: cand.odont.	Odontologisk universitets-fakultet		Tannlege	1 януари 1994 г.“

- ii) Под подзаглавие „5.3.3. Удостоверения за професионална квалификация на лекари по дентална медицина — специалисти“:

Ортодонтия			
„Страна	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който издава удостоверението за квалификация	Референтна дата
Ísland			
Liechtenstein			
Norge	Bevis for gjennomgått spesialistutdanning i kjeveortopedi	Odontologisk universitetsfakultet	1 януари 1994 г.

Орална хирургия			
Страна	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който издава удостоверението за квалификация	Референтна дата
Ísland			
Liechtenstein			
Norge	Bevis for gjennomgått spesialistutdanning i oralkirurgi	Odontologisk universitetsfakultet	1 януари 1994 г.“

- г) Под заглавие „V.4. ВЕТЕРИНАРЕН ЛЕКАР“:

- i) Под подзаглавие „5.4.2. Удостоверения за професионална квалификация на ветеринарни лекари“:

„Страна	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който издава удостоверението за квалификация	Свидетелство, което придружава удостоверението за квалификация	Референтна дата
Ísland	Дипломи, свидетелства и други документи за придобиване на звание, издавани от друга страна, в която се прилага настоящата директива, и които са в списъка на настоящото приложение	Компетентни органи	Свидетелство за завършено практическо обучение, издадено от компетентните органи	1 януари 1994 г.
Liechtenstein	Дипломи, свидетелства и други документи за придобиване на звание, издавани от друга страна, в която се прилага настоящата директива, и които са в списъка на настоящото приложение	Компетентни органи	Свидетелство за завършено практическо обучение, издадено от компетентните органи	1 май 1995 г.
Norge	Vitnemål for fullført grad candidata/ candidatus medicinae veterinariae, кратка форма: cand.med.vet.	Norges veterinærhøgskole		1 януари 1994 г.“

- д) Под заглавие „V.5. АКУШЕРКА“:

- i) Под подзаглавие „5.5.2. Удостоверения за професионална квалификация на акушерки“:

„Страна	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който издава удостоверението за квалификация	Професионално звание	Референтна дата
Ísland	1. Embættispróf í ljósmóðurfraeði 2. Próf í ljósmæðrafræðum	1. Háskóli Íslands 2. Ljósmæðraskóli Íslands	Ljósmóðir	1 януари 1994 г.

Страна	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който издава удостоверението за квалификация	Професионално звание	Референтна дата
Liechtenstein	Дипломи, свидетелства и други документи за придобиване на звание, издавани от друга страна, в която се прилага настоящата директива, и които са в списъка на настоящото приложение	Компетентни органи	Hebamme	1 май 1995 г.
Norge	Vitnemål for bestått jordmorutdanning	Høgskole	Jordmor	1 януари 1994 г.“

е) Под заглавие „V.6. ФАРМАЦЕВТ“:

i) Под подзаглавие „5.6.2. Удостоверения за професионална квалификация на фармацевти“:

„Страна	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който издава удостоверението за квалификация	Свидетелство, което придружава дипломата	Референтна дата
Ísland	Próf í lyfjafræði	Háskóli Íslands		1 януари 1994 г.
Liechtenstein	Дипломи, свидетелства и други документи за придобиване на звание, издавани от друга страна, в която се прилага настоящата директива, и които са в списъка на настоящото приложение	Компетентни органи	Свидетелство за завършено практическо обучение, издадено от компетентните органи	1 май 1995 г.
Norge	Vitnemål for fullført grad candidata/ candidatus pharmaciae, кратка форма: cand. pharm.	Universitetsfakultet		1 януари 1994 г.“

ж) Под заглавие „V.7. АРХИТЕКТ“:

i) Под подзаглавие „5.7.1. Удостоверения за професионална квалификация на архитекти, признати съгласно член 46“:

„Страна	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който издава удостоверението за квалификация	Свидетелство, което придружава удостоверението за квалификация	Референтна академична година
Ísland	Дипломи, свидетелства и други документи за придобиване на звание, издавани от друга страна, в която се прилага настоящата директива, и които са в списъка на настоящото приложение	Компетентни органи	Свидетелство за завършено практическо обучение, издадено от компетентните органи	

Страна	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който издава удостоверението за квалификация	Свидетелство, което придружава удостоверението за квалификация	Референтна академична година
Liechtenstein	Dipl.-Arch. FH Für Architekturstudien-kurse, die im akademischen Jahr 1999/2000 aufgenommen wurden, einschliesslich für Studenten, die das Studienprogramm Model B bis zum akademischen Jahr 2000/2001 belegten, vorausgesetzt dass sie sich im akademischen Jahr 2001/2002 einer zusätzlichen und kompensatorischen Ausbildung unterzogen.	Fachhochschule Liechtenstein		1999/2000
Norge	— Sivilarkitekt	1. Norges teknisk-naturvitenskaplige universitet (NTNU); 2. Arkitektur- og designhøgskolen i Oslo (AHO) (before 29 October 2004 Arkitekt-høgskolen i Oslo); 3. Bergen Arkitekt Skole (BAS)		1997/1998
	— Master i arkitektur	1. Norges teknisk-naturvitenskaplige universitet (NTNU); 2. Arkitektur- og designhøgskolen i Oslo (AHO) (before 29 October 2004 Arkitekt-høgskolen i Oslo); 3. Bergen Arkitekt Skole (BAS)		1999/2000 1998/1999 2001/2002“

Д) Към приложение VI „Придобити права, приложими към професиите, които подлежат на признаване въз основа на координирането на минималните квалификационни изисквания“ се добавя следното:

„Страна	Удостоверение за професионална квалификация	Референтна академична година
Ísland	Дипломите, свидетелствата и другите документи за придобиване на звания, издавани от друга страна, в която се прилага настоящата директива, и които са в списъка на настоящото приложение, придружени от свидетелство за завършено професионално обучение, издадено от компетентните органи	
Liechtenstein	Дипломи, издавани от „Fachhochschule“ (Dipl.-Arch. (FH)	1997/1998
Norge	— Дипломи (sivilarkitekt), издавани от „Norges tekniske høgskole (NTH)“, считано от 1 януари 1996 г. „Norges teknisk-naturvitenskaplige universitet (NTNU)“, „Arkitekt-høgskolen i Oslo“ и „Bergen Arkitekt Skole (BAS)“; — свидетелства за членство в „Norske Arkitekters Landsforbund“ (NAL), ако съответните лица са преминали обучение в страна, в която се прилага настоящата директива	1996/1997““

5. След новата точка 1в (Директива 1999/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета) се създава следната точка:

„1г. **32007 D 0172:** Решение 2007/172/ЕО на Комисията от 19 март 2007 г. за създаване на група от координатори за признаване на професионални квалификации (ОВ L 79, 20.3.2007 г., стр. 38).

Процедури за асоцииране на Лихтенщайн, Исландия и Норвегия съгласно член 101 от Споразумението:

Всяка държава-членка на ЕАСТ може, съгласно член 4, параграф 1 от Решение 2007/172/ЕО на Комисията, да определи лица за участие като наблюдатели в срещите на групата от координатори за признаване на професионални квалификации.

Комисията на ЕО информира своевременно участниците за датите на срещите на групата и им предава съответната документация.“

6. Текстовете на точки 1а (Директива 89/48/ЕИО на Съвета), 1б (Директива 92/51/ЕИО на Съвета), 1в (Директива 1999/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета), 3 (Директива 81/1057/ЕИО на Съвета), 18 (Директива 85/384/ЕИО на Съвета), 58 (Решение 85/368/ЕИО на Съвета), 62 (Препоръка 75/366/ЕИО на Съвета), 63 (Препоръка 75/367/ЕИО на Съвета), 64 (375 Y 0701(01): Декларации на Съвета) и 65 (Препоръка 86/458/ЕИО на Съвета) се заличават.
7. Текстовете и заглавията на точки 4 (Директива 93/16/ЕИО на Съвета), 8 (Директива 77/452/ЕИО на Съвета), 9 (Директива 77/453/ЕИО на Съвета), 10 (Директива 78/686/ЕИО на Съвета), 11 (Директива 78/687/ЕИО на Съвета), 12 (Директива 78/1026/ЕИО на Съвета), 13 (Директива 78/1027/ЕИО на Съвета), 14 (Директива 80/154/ЕИО на Съвета), 15 (Директива 80/155/ЕИО на Съвета), 16 (Директива 85/432/ЕИО на Съвета), 17 (Директива 85/433/ЕИО на Съвета), 59 (С/81/74/стр. 1: Съобщение на Комисията), 60 (374 Y 0820(01): Резолюция на Съвета), 61 (389 L 0048: Декларация на Съвета и на Комисията), 67 (378 Y 0824(01): Декларация на Съвета), 68 (Препоръка 78/1029/ЕИО на Съвета), 69 (378 Y 1223(01): Декларации на Съвета), 70 (Препоръка 85/435/ЕИО на Съвета) и 71 (Препоръка 85/386/ЕИО на Съвета) се заличават.
-